

CAME

АВТОМАТИКА ДЛЯ ВОРОТ

СЕРИЯ CBX

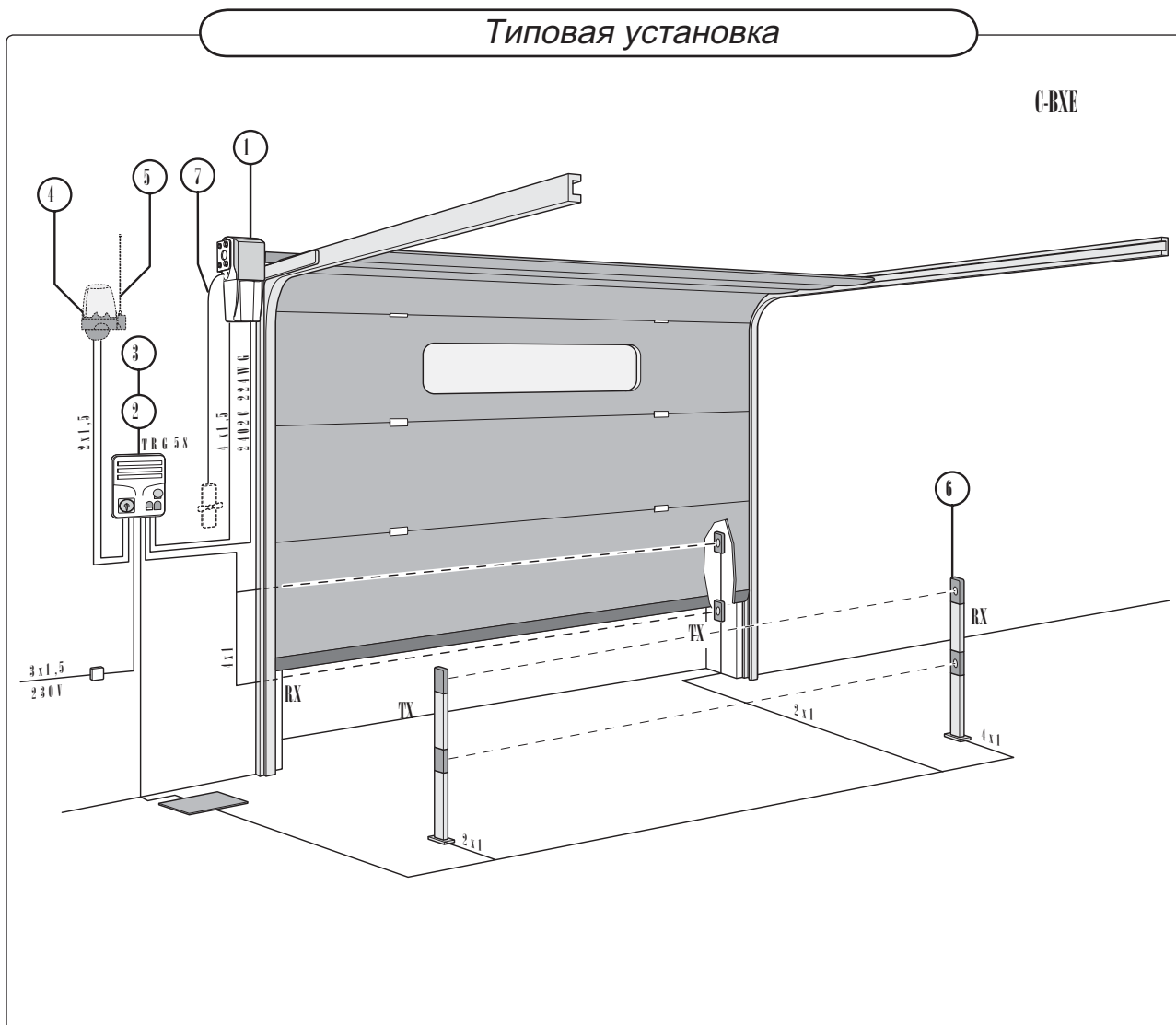
CE

CBX

Documentazione Tecnica	
T54	
rev. 02	
10/2001	
© CAME CAMELLI AUTOMOTI	
119CT54-I	

АВТОМАТИКА ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ВОРОТ

Типовая установка



C-BXE24

Подключение приводов осуществляется кабелем:

- 4 x 1.5 мм² до 20 м;
- 4 x 2.5 мм² до 30 м;

Кабель для энкодера:

- кабель экранированный 2402C 224WG.

- 1 - Моторедуктор
- 2 - Блок управления с кнопками
- 3 - Радиоприёмник
- 4 - Сигнальная лампа
- 5 - Антенна
- 6 - Фотоэлементы безопасности
- 7 - Разблокировка моторедуктора

Описание

Автоматика применяющаяся для секционных ворот с системой непосредственной передачи на вал.

Применяется также для промышленных раздвижных и складывающихся ворот с аксессуарами.

Разработано и произведено CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A., соответствует нормам безопасности, класс защиты IP54.

Поддержка тактико-технических данных должна быть реализована посредством применения металлического троса, предварительно опрессованного в точке крепления троса.

⚡ В целях электробезопасности заземление должно производиться в указанной точке.

Гарантия 12 месяцев со дня продажи.

Внимание! Гарантия не распространяется на системы, имеющие механические повреждения и следы самостоятельного ремонта.

Внимание! Для корректной, лёгкой и безопасной установки и эксплуатации системы рекомендуется устанавливать оригинальные устройства управления и безопасности CAME.

Пределы использования**СЕКЦИОННЫЕ ВОРОТА**

- размером до 6,5 X 8 м (высота X ширина)

РАЗДВИЖНЫЕ И СКЛАДЫВАЮЩИЕСЯ ВОРОТА

- массой до 1000 кг

Модели приводов

C-BXE - не реверсивный редукторный электродвигатель ~230В с энкодером.

C-BXE24 - не реверсивный редукторный электродвигатель =24В с энкодером

(рекомендуется при интенсивном использовании и режимов кондоминиума).

C-BXET – трёхфазный не реверсивный редукторный электродвигатель ~230/400В с энкодером.

Аксессуары для монтажа

CMS - Дистанционная разблокировка.

CGP - Короб для цепи с крышкой.

CCT - Цепь ½ дюйма для складывающихся и раздвижных ворот.

CGIU - Замок для ½ дюймовой цепи.

C001 - Ручной редуктор для секционных ворот.

C002 - Маятниковая система разблокировки.

C003 - Передающая система для раздвижных ворот.

C004 - Передающая система для складывающихся ворот.

C005 - Цепная передающая система для секционных ворот высотой более 5,5м.

C006 - Набор креплений для направляющей штанги (для секционных ворот).

ZCX10 - Блок управления для C-BXE.

ZCX10C - Блок управления для C-BXE с выключателем питания и кнопками управления.

ZL80 - Блок управления для C-BXE24.

ZL80C - Блок управления для C-BXE24 с выключателем питания и кнопками управления.

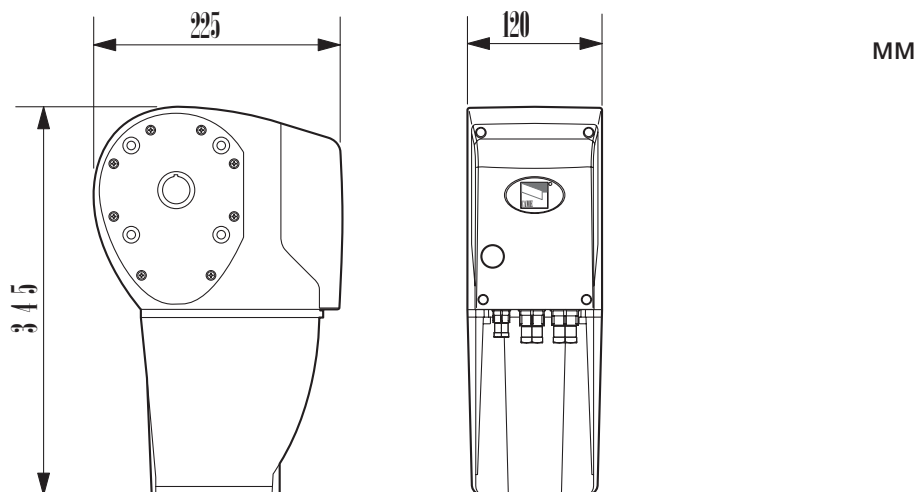
ZT5 - Блок управления для C-BXET.

ZT5C - Блок управления для C-BXET с выключателем питания и кнопками управления.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

МОДЕЛЬ	НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ ПРИВОДА, В	ПОТРЕБЛЯЕМЫЙ ТОК, А	МОЩНОСТЬ, Вт	ВРАЩАЮЩИЙ МОМЕНТ, Нм	ИНТЕНСИВНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, %	КОНДЕНСАТОР, мкФ	СКОРОСТЬ ВРАЩЕНИЯ, об/мин	ДЛИНА ХОДА, м	МАССА, кг
C-BXE	~ 230	3	450	60	30	20	20	6.5	15
C-BXE24	= 24	15 max.	360	50	50	/	13	6.5	15
C-BXET	~ 230-400	2	600	80	50	/	20	6.5	15

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



ПЕРЕД НАЧАЛОМ МОНТАЖА...

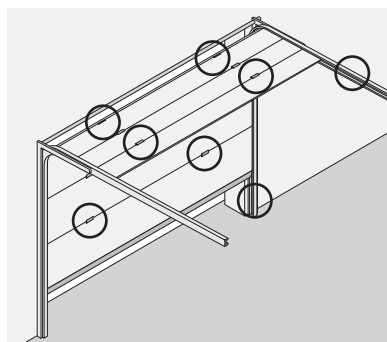
Перед началом монтажа автоматики убедитесь:

- что конструкция ворот прочная и жёсткая;
- что на траектории движения ворот отсутствуют механические дефекты препятствующие или затрудняющие движение ворот;
- что петли ворот хорошо закреплены, не имеют механических дефектов, смазаны;
- что количество электрических кабелей соответствует схеме подключения;
- что тип кабелей соответствует рекомендуемому;
- что детали механической конструкции концевого упора находятся в положении открыто

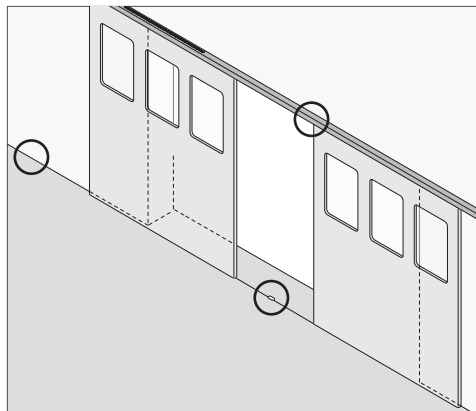
Примечание:

Примеры применения приводов для автоматизации различных типов ворот приведены ниже. Место установки привода и применяемые аксессуары выбираются проектировщиком системы в зависимости от типа ворот.

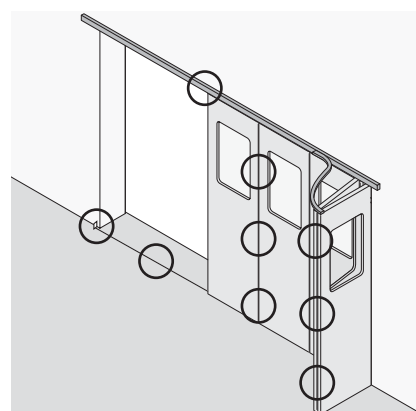
СЕКЦИОННЫЕ ВОРОТА



РАЗДВИЖНЫЕ ВОРОТА



СКЛАДЫВАЮЩИЕСЯ ВОРОТА



ПЕРЕДАЮЩАЯ СИСТЕМА

- редукторный электродвигатель СВХ снабжён готовой системой непосредственного воздействия на вал, с валом диаметром 1 дюйм (Рис.1); также возможна горизонтальная установка привода (Рис.2), для обоих вариантов использовать комплект креплений C006.

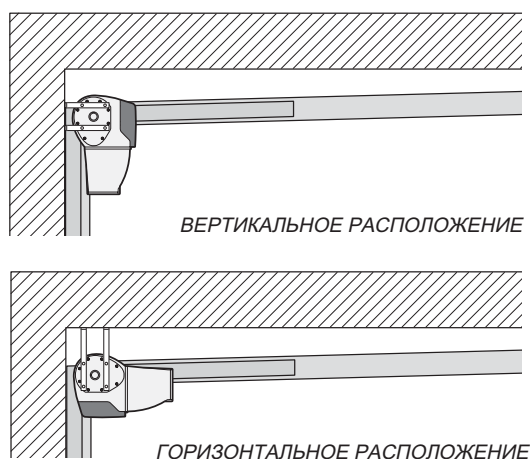
Для обеспечения доступа к колодке подключения, откройте защитную крышку привода.

Вставьте редукторный электродвигатель на вал используя ручку на приводе.

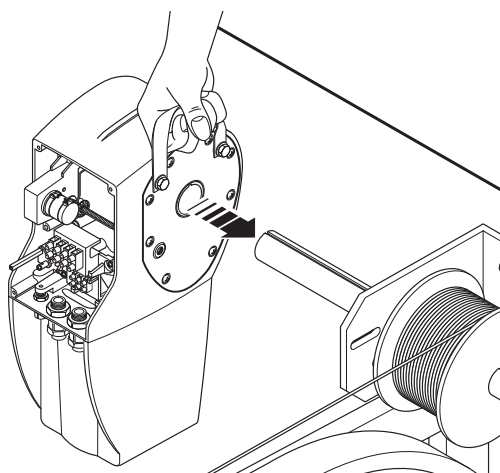
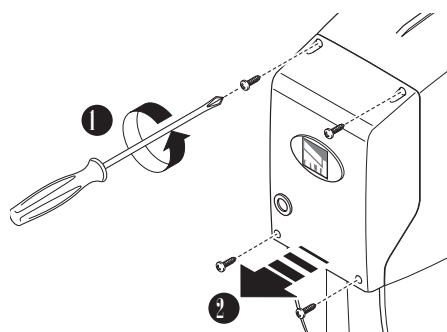
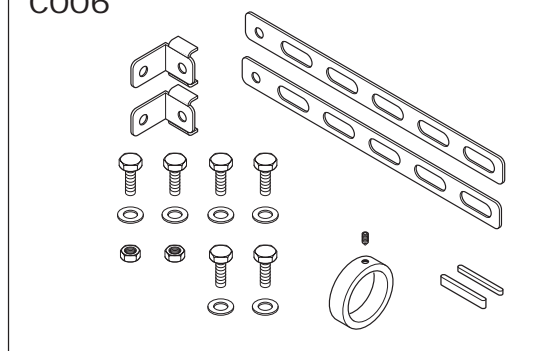
Рис.1



Рис.2



C006

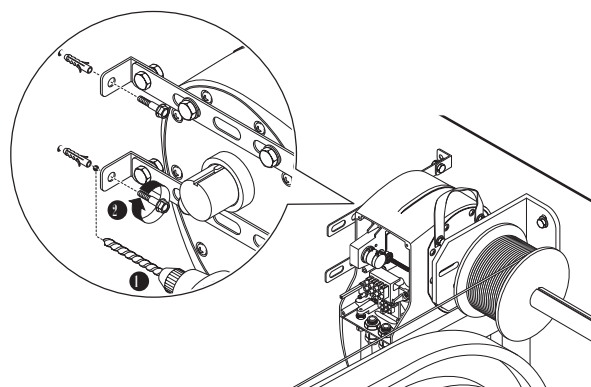
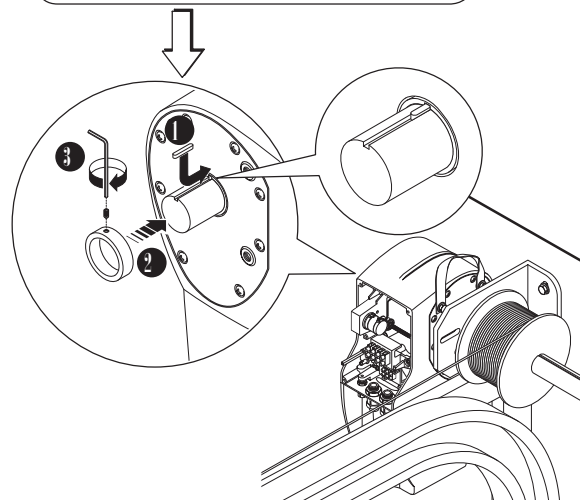
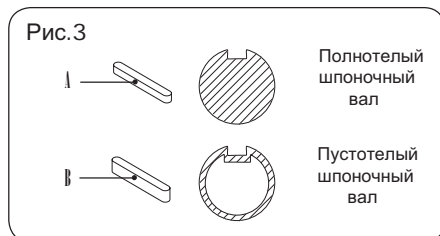
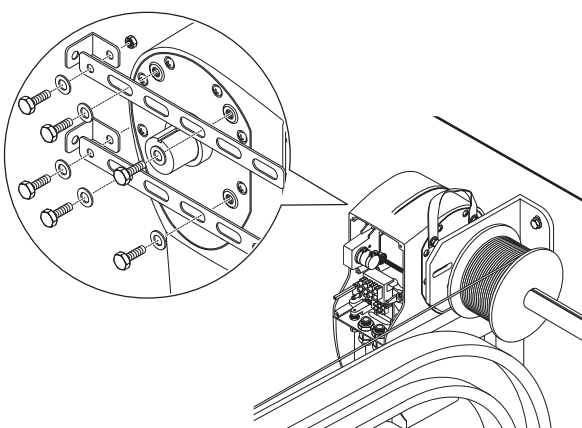
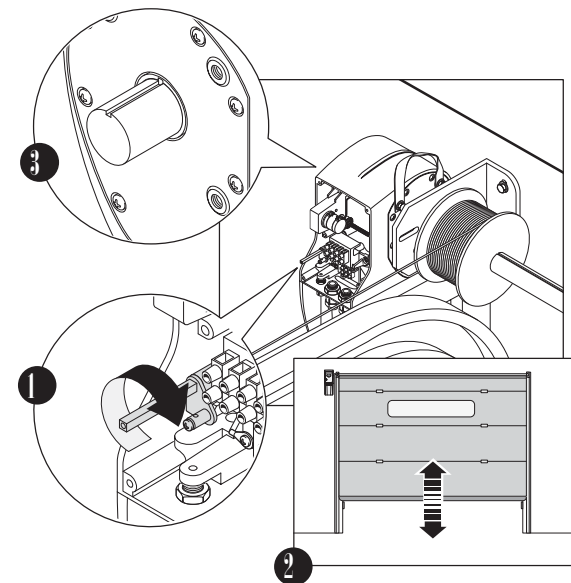


Ручная разблокировка редукторного электродвигателя (поворот рычага по часовой стрелке) и движение ворот создаёт усилие на шпоночном валу.

Вставьте шпонку А или В в зависимости от типа вала (Рис.3) между двумя пазами, вставьте втулку на вал и зафиксируйте винтом без головки.

Монтаж крепления (артикул С006) редукторного электродвигателя осуществлять прилагаемым винтом.

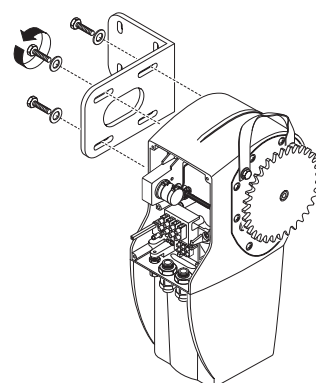
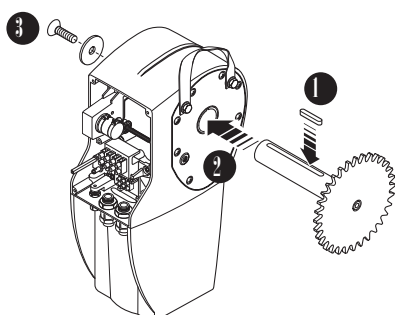
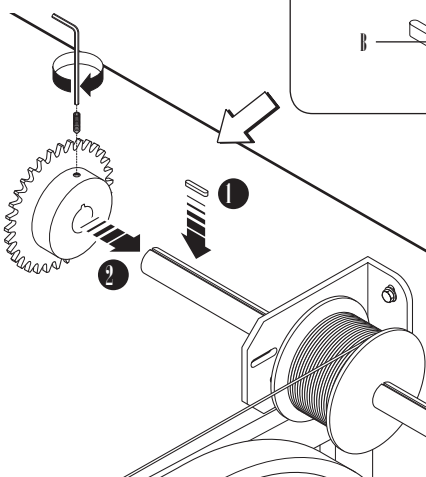
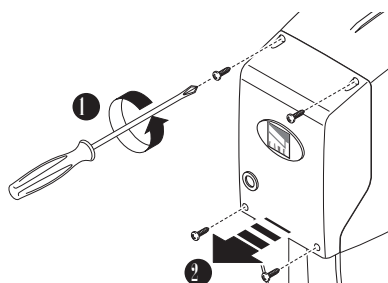
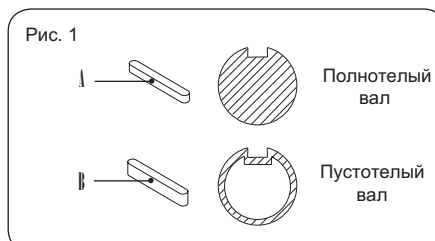
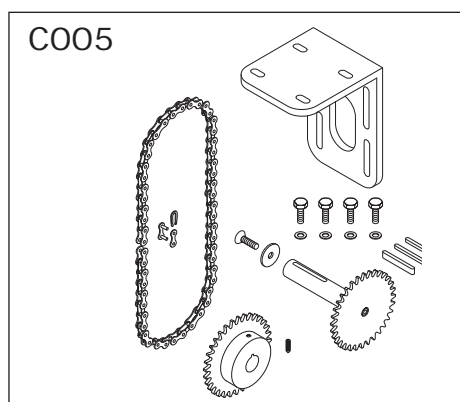
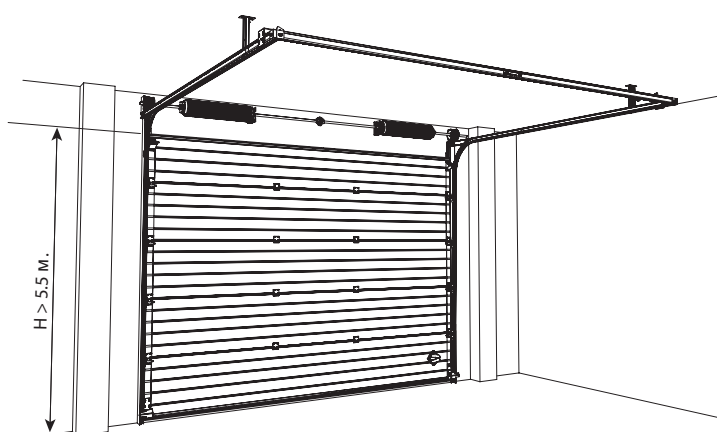
Крепление на стене производится шурупами выбираемыми в соответствии с поверхностью на которую устанавливается редукторный электродвигатель.



ЦЕПНАЯ СИСТЕМЫ ПЕРЕДАЧИ

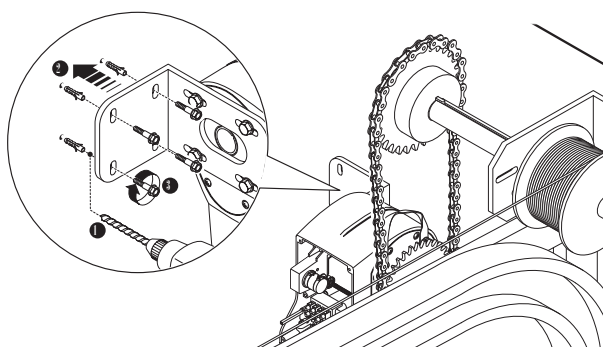
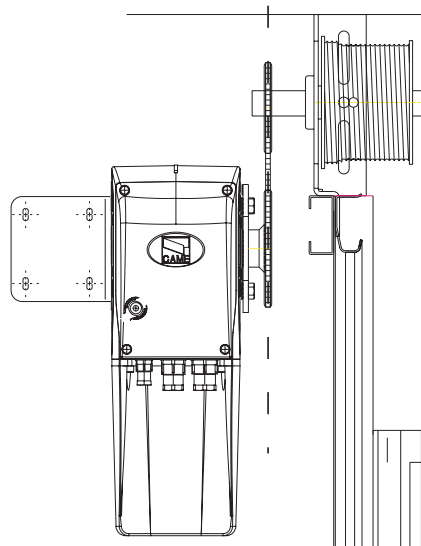
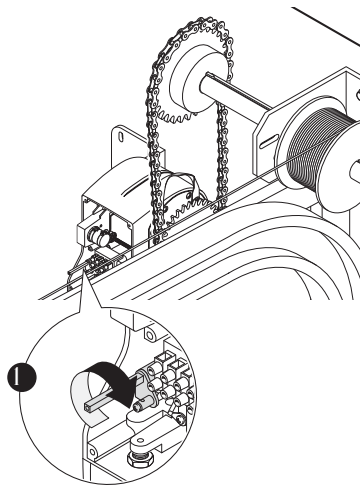
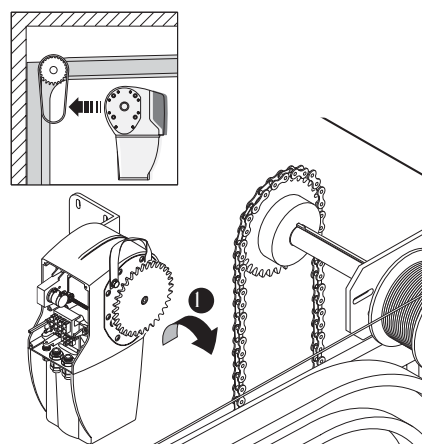
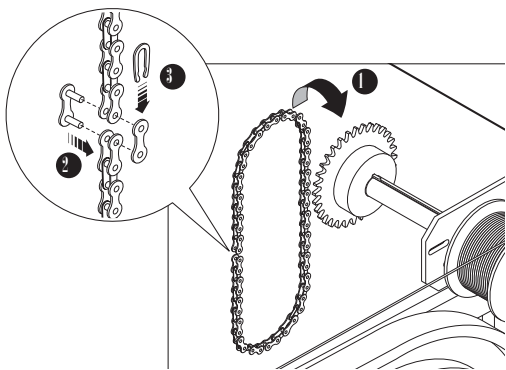
Устанавливается на секционные ворота высотой более 5,5 м, для этого вы должны использовать аксессуар с артикулом C005.

Откройте защитную крышку. Вставьте шпонку А или В (Рис.1) в паз вала и шестерни Z45, на валу шестерёнка крепится с помощью шурупа без головки. Вставьте шпонку А в паз шестерни и вала Z26, вставьте шестерню в мотор, зафиксируйте прилагаемым винтом.



Объедините два конца цепи замком Z45.

Повесить цепь на шестерню вала, поверните рычаг ручной разблокировки привода по часовой стрелке; затем закрепите редукторный электродвигатель фиксирующим кронштейном шурупами соответствующими типу стены, проверьте, что обе шестерни параллельны друг другу.



ВОРОТА С ОДНОЙ ИЛИ ДВУМЯ СТВОРКАМИ

Для установки на раздвижные ворота имеющие одну или две створки, вы должны использовать аксессуар C003 (система передачи для раздвижных ворот).

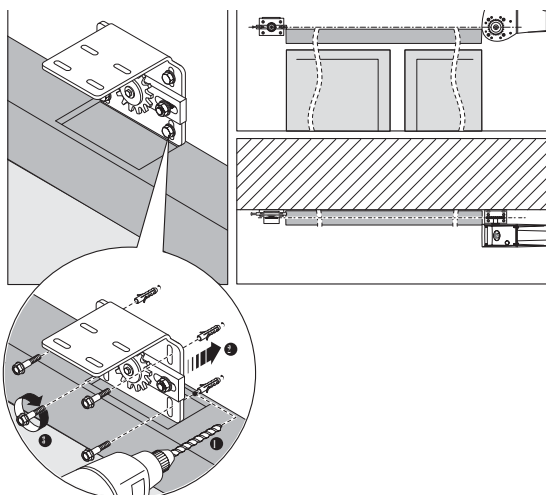
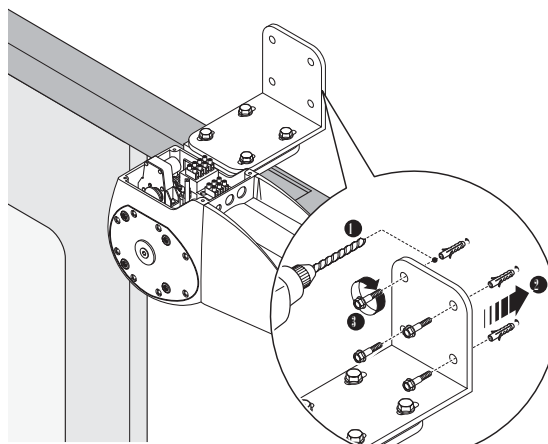
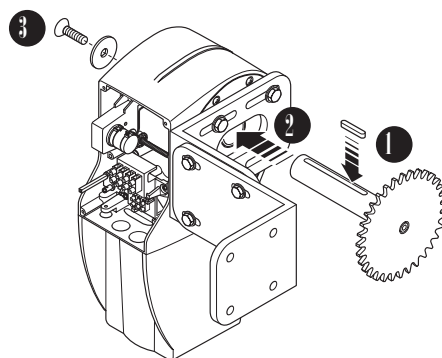
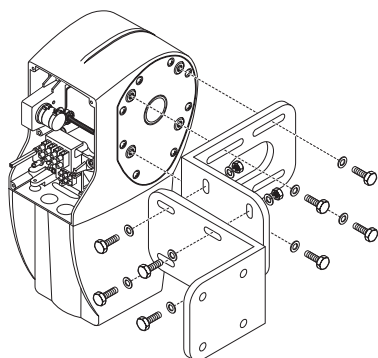
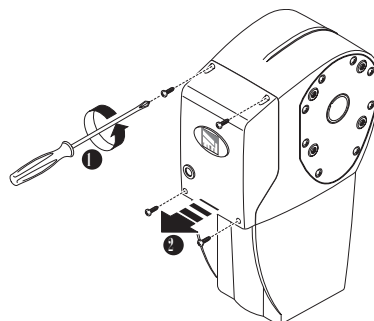
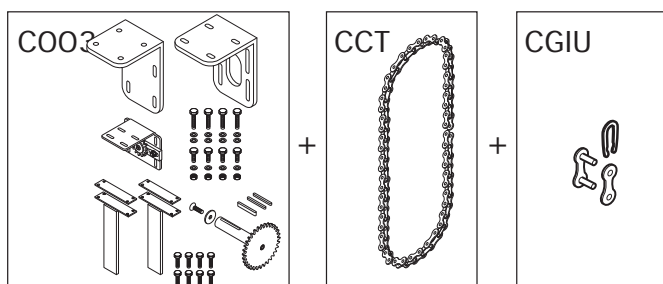
Откройте защитную крышку привода.

Установите два фиксирующих кронштейна на редукторный электродвигатель.

Вставьте шпонку в паз зубчатой шестерни с валом Z26, вставьте шестерню с валом в мотор и зафиксируйте шурупом (UNI 5933 M6x16) с шайбой.

Закрепите монтажный кронштейн наверху используя подходящие компоненты в соответствии с типом стены.

Проверьте линейность расположения шестерней (привода и механизма натяжения цепи). Зафиксируйте цепную систему передачи, предварительно натянув.



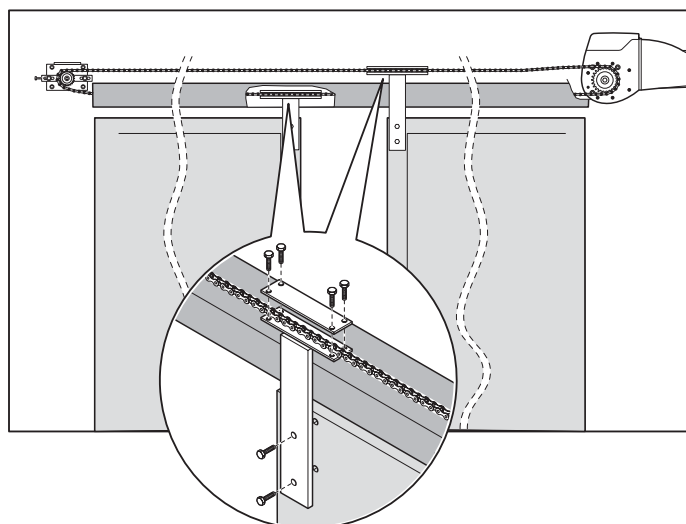
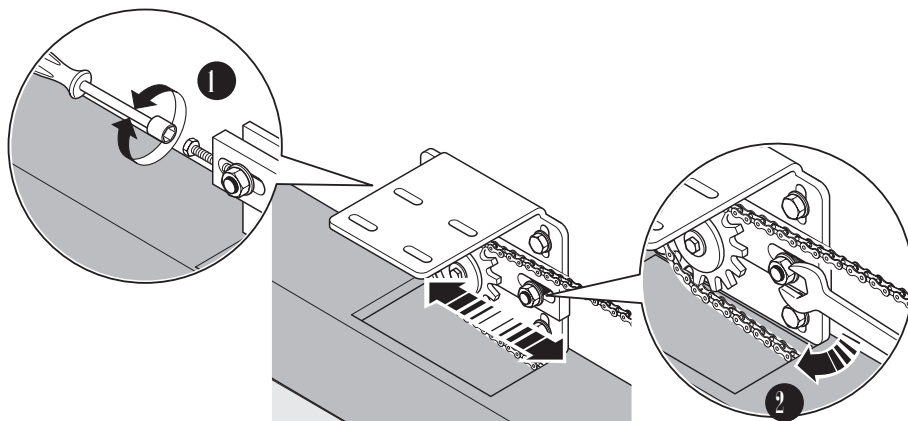
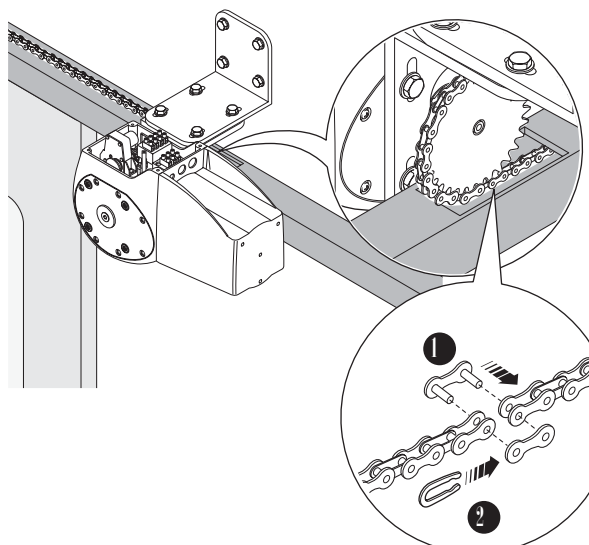
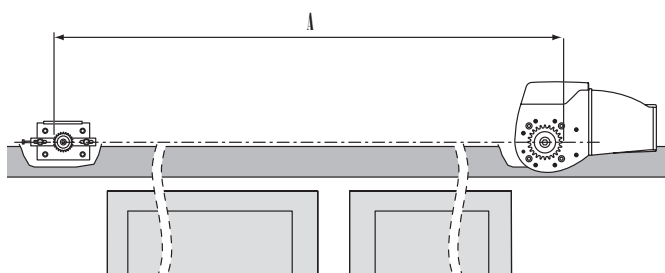
Установите полудюймовую цепь (ССТ) длиной равной двум расстояниям А, соедините оба её конца замком (CGIU).

Настроить натяжение цепи с помощью винта системы натяжения цепи и затем затянуть гайки.

Убедитесь в надёжности соединения (кронштейны и пластины).

Важно:

Если необходимо, применить аксессуар CGP для защиты цепной передающей системы (смотрите инструкцию поставляемую с оборудованием).



СКЛАДЫВАЮЩИЕСЯ ВОРОТА

- Для установки дверей имеющих более одной створки, Вы должны использовать аксессуар C004 (система передачи для складывающихся ворот).

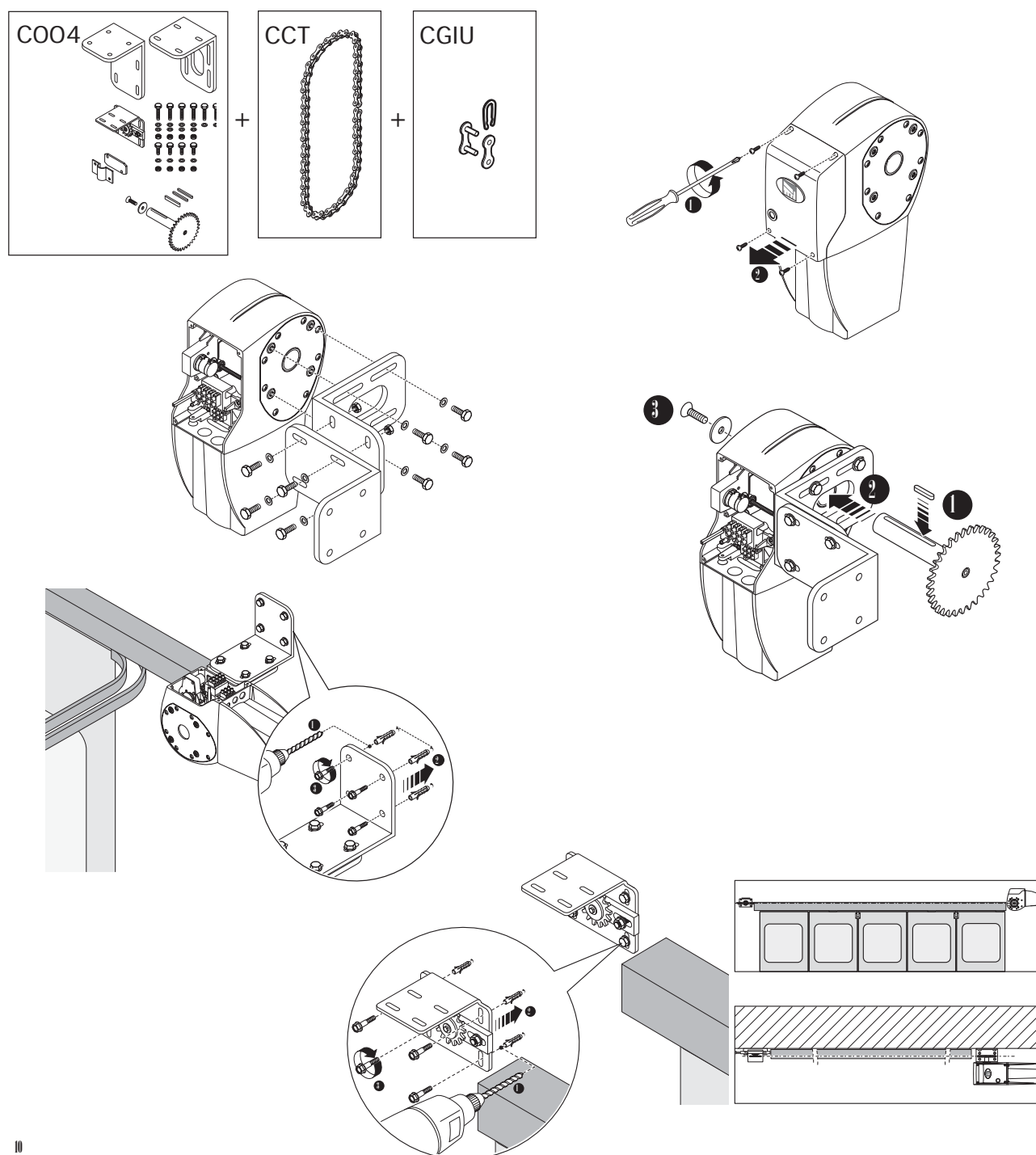
Откройте защитную крышку привода.

Установите два фиксирующих кронштейна.

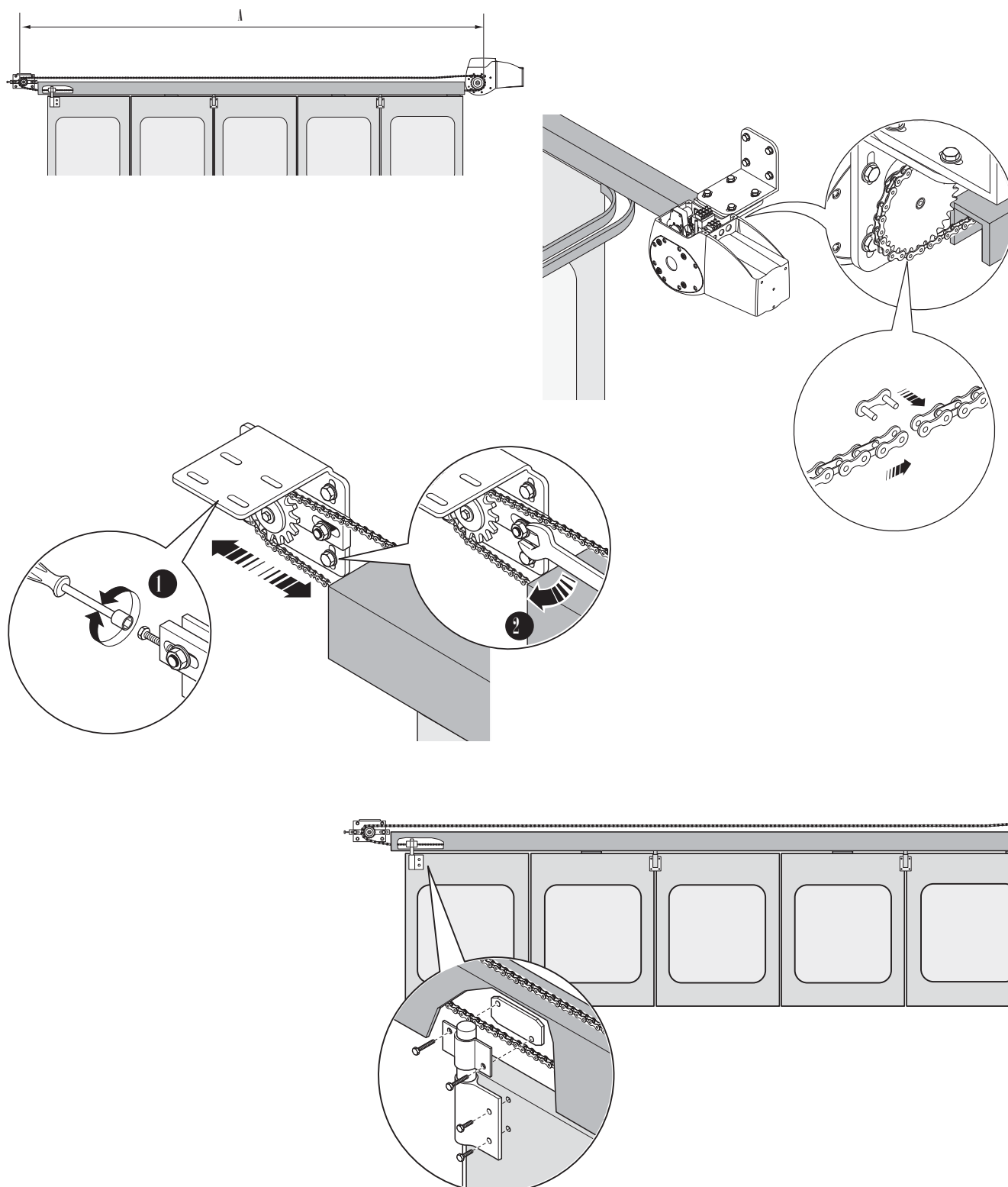
Вставьте шпонку в паз вала шестерни Z26, вставьте шестерню с валом в привод и зафиксируйте винтом (UNI 5933 M6x16) с шайбой.

Производите монтаж элементами, соответствующими типу стены.

Проверьте линейность расположения системы натяжения цепи (положение шестерни привода и шестерни системы натяжения).



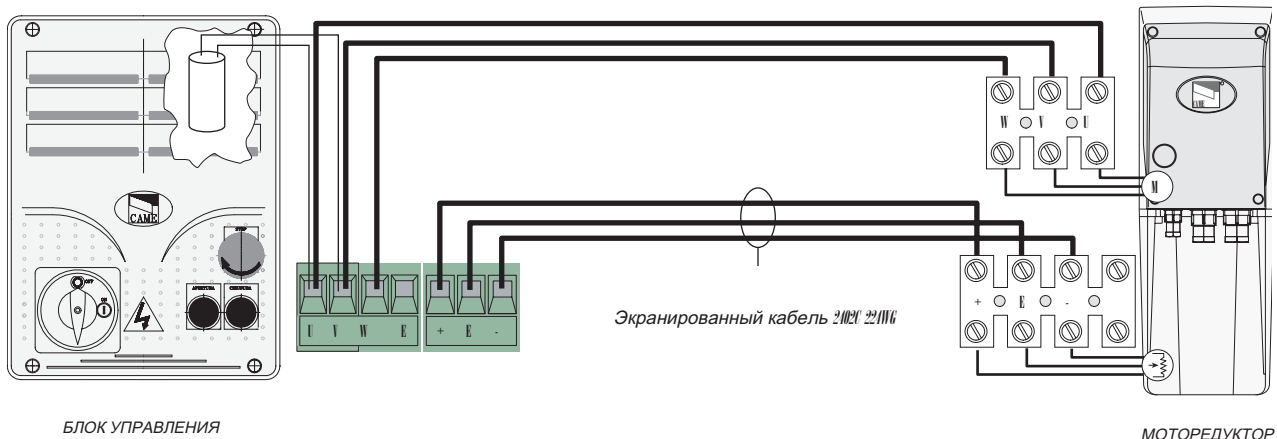
Вставьте полудюймовую цепь (ССТ) длиной равной двум расстояниям А, соедините оба её конца замком (CGIU).
Настроить натяжение цепи с помощью винта системы натяжения и затем затянуть гайки.
Зафиксируйте цепь штифтом петли первой створки винтом UNI 5931 M8x30.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИВодОВ К БЛОКАМ УПРАВЛЕНИЯ ZCX10/C FOR C-BXE

Важно:

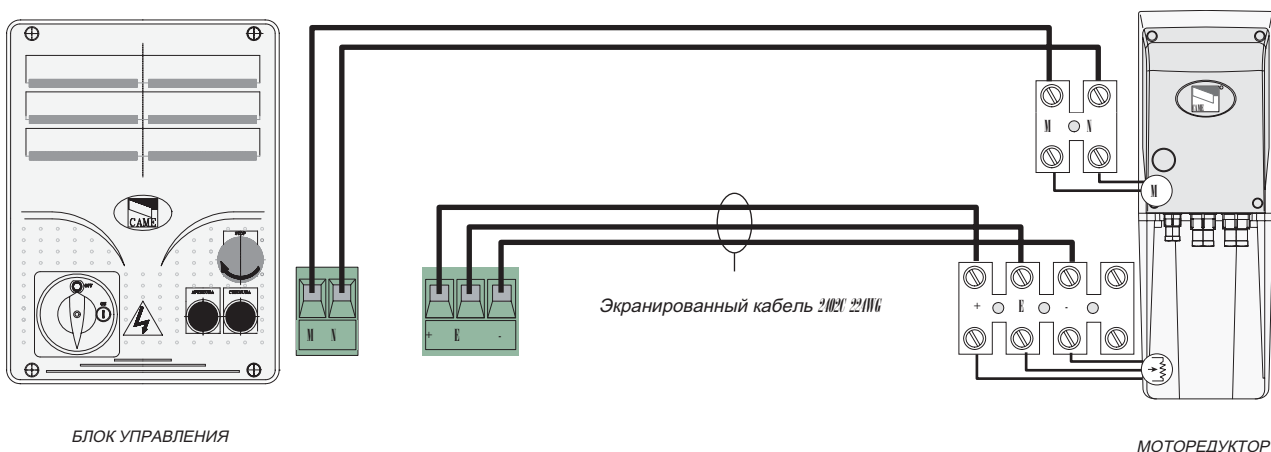
При электрических подключениях, используйте провода обеспечивающие указанную степень защиты.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИВодОВ К БЛОКАМ УПРАВЛЕНИЯ ZL80/C FOR C-BXE24

Важно:

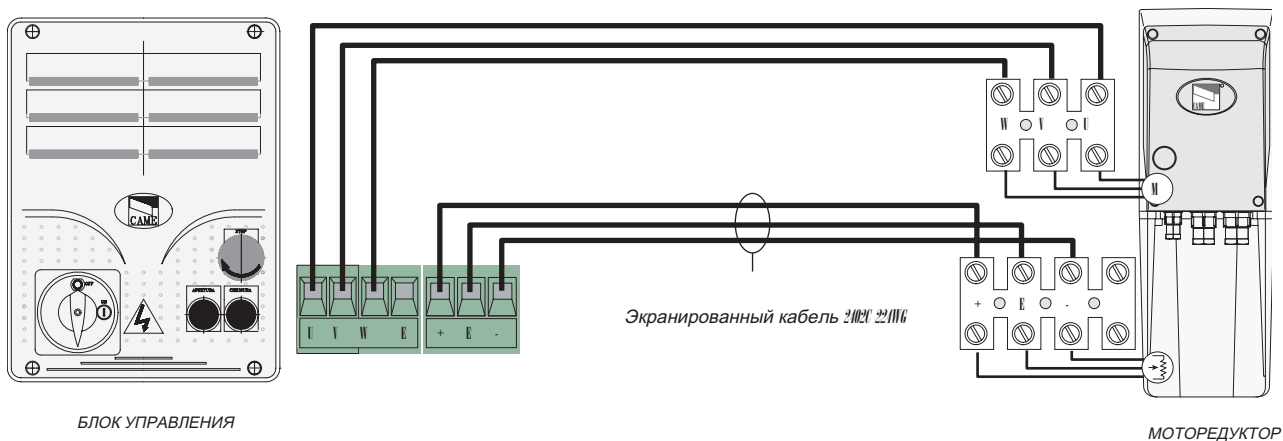
При электрических подключениях, используйте провода обеспечивающие указанную степень защиты.



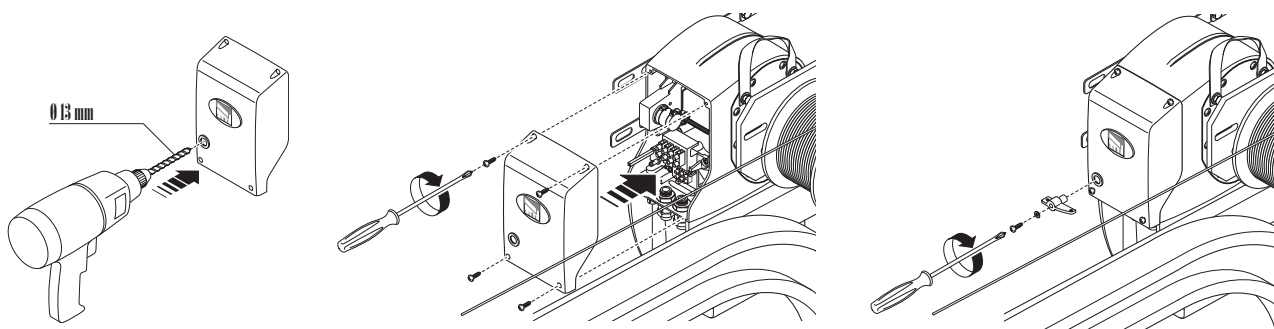
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИВодОВ К БЛОКАМ УПРАВЛЕНИЯ ZT5/C FOR C-BXET

Важно:

При электрических подключениях, используйте провода обеспечивающие указанную степень защиты.



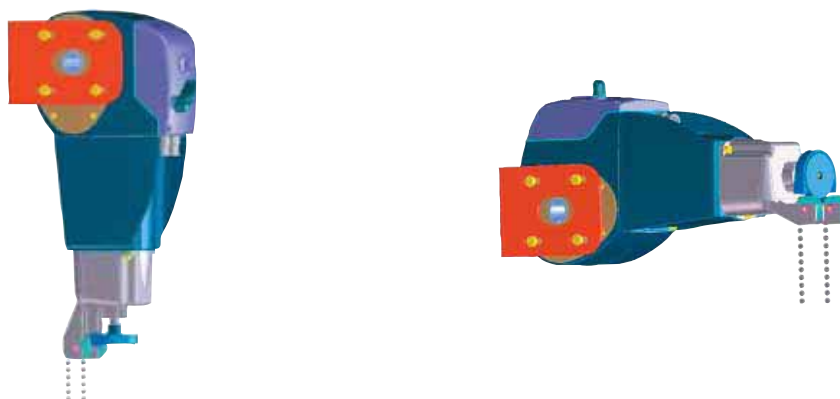
После выполнения монтажа и электроподключений, просверлить отверстие $\varnothing 13$ мм в защитной крышке в указанном месте. Закрепить защитную крышку четырьмя прилагаемыми винтами, вставить ручную разблокировку в отверстие и зафиксировать её винтом с шайбой.



ИНСТРУКЦИЯ УСТРОЙСТВА ПЕРЕДАЧИ

Рычаг ручного управления для секционных ворот (опционально).
Цепной редуктор для открывания и закрывания секционных ворот, может быть использовано при вертикальной и горизонтальной установке автоматики.

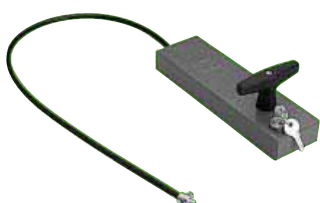
C001



АВАРИЙНАЯ РАЗБЛОКИРОВКА

Устройство для разблокирования роторного электродвигателя посредством аксессуара CMS или рычага маятниковой разблокировки (C002).

CMS



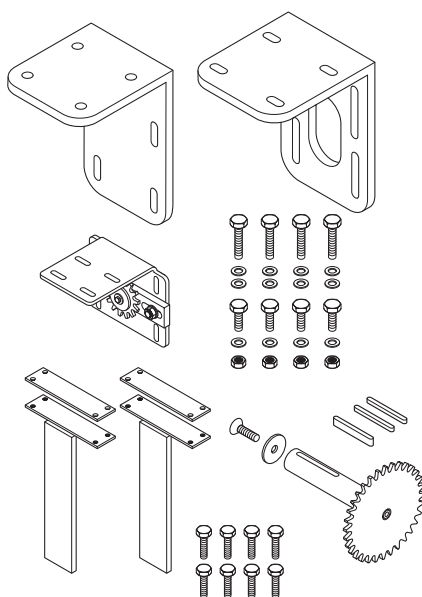
Дистанционная разблокировка

C002

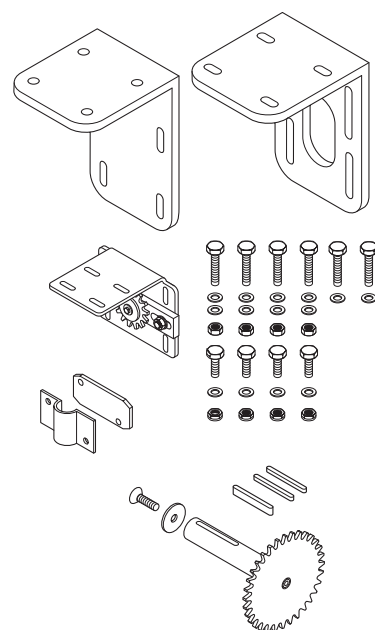


Маятниковый механизм разблокировки

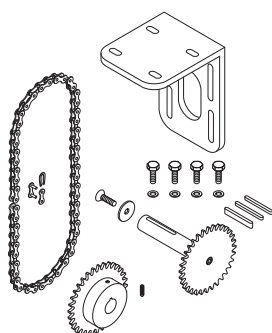
C003



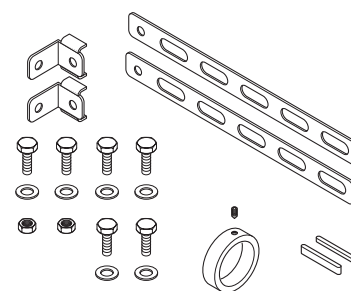
C004



C005



C006



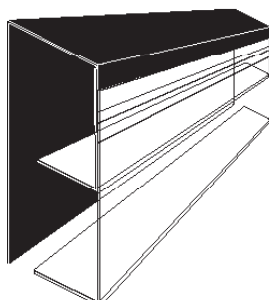
CGIU



CCT



CGP



Устройство не требует проведения каких-либо специфических операций по техническому обслуживанию. Однако, в качестве профилактики и в случае интенсивного использования, необходимо периодически проверять электроподключения, натяжение цепи, болтов и винтов, наличие смазки между фиксированными и движущимися частями системы



DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE

As sensi dell'Allegato II B della Direttiva Macchine 98/37/CE

Allegata alla documentazione tecnica (l'originale della Dichiarazione è disponibile a richiesta)

Data della presente dichiarazione 07/12/2001

I Rappresentanti della

CAME Gancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dossan di Casier - Treviso - ITD tel
(+39) 0422 4910 - fax (+39) 0422 4911
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Dichiarano sotto la propria responsabilità che il/i prodotto/i denominato/i...

CBSE - CBSE21 - CBSE2
CMS - CGP - CUT - CGU - C001 - C002 - C003 - C004 - C005 - C006

... sono conformi alle disposizioni legislative nazionali che traspongono le seguenti Direttive Comunitarie (dove specificamente applicabili):

DIRETTIVA	M	MACCHINE	98/37/CE
DIRETTIVA	B	ASSI	73/23/CEE - 93/68/CEE
DIRETTIVA	C	COMPATIBILITÀ	89/336/CEE - 92/31/CEE
DIRETTIVA	R&TTE	1999/5/CE	

Inoltre, dichiara che il/i prodotto/i, oggetto della presente dichiarazione, sono costruiti nel rispetto delle seguenti principali norme armonizzate:

EN 292	PART	1	2	S	SICUREZZA DEL MANUTENIMENTO
EN 12153				C	REPERIBILITÀ INDUSTRIALE
EN 12145				C	REPERIBILITÀ INDUSTRIALE
EN 60335 - 1				S	SICUREZZA DEGLI APPARECCHI AD USO DOMESTICO
EN 60204 - 1				S	SICUREZZA DEL MANUTENIMENTO
EN 50081 - 1		1	2	C	COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA
EN 50082 - 1		1	2	C	COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

AVVERTENZA IMPORTANTE!

È vietato mettere in servizio il/i prodotto/i, oggetto della presente dichiarazione, prima del completamento e/o incorporamento, in totale conformità alle disposizioni della Direttiva Macchine 98/37/CE

Firma dei Rappresentanti

RESPONSABILE TECNICO
Sig. Gianni Michielan

PRESIDENTE
Sig. Paolo Menozzi

(Firma Gianni Michielan) *(Firma Paolo Menozzi)*

Documentazioni tecniche specifiche dei prodotti sono disponibili a richiesta!



MANUFACTURER'S DECLARATION

As per Enclosure II B of Machinery Directive 98/37/CE

Enclosed with the technical documentation (the original copy of the Declaration is available on request)

Date of the present declaration 07/12/2001

The representatives of

CAME Gancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dossan di Casier - Treviso - ITD tel
(+39) 0422 4910 - fax (+39) 0422 4911
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Hereby declare, under their own responsibility, that the product/s called...

CBSE - CBSE21 - CBSE2
CMS - CGP - CUT - CGU - C001 - C002 - C003 - C004 - C005 - C006

... comply with the Italian National Legal Provisions that transpose the following Community Directives (where specifically applicable):

M	MACCHINE	D	DIRETTIVA	98/37/CE
L	ASSI	D	DIRETTIVA	73/23/CEE - 93/68/CEE
L	ELETTROMAGNETICA	C	COMPATIBILITÀ	89/336/CEE - 92/31/CEE
R&TTE	D	DIRETTIVA	1999/5/CE	

Also, they furthermore represent and warrant that the product/s that are the subject of the present Declaration are manufactured in the respect of the following main harmonized provisions:

EN 292	PART	1	2	M	WORKERS SAFETY
EN 12153				I	INDUSTRIAL
EN 12145				I	INDUSTRIAL
EN 60335 - 1				S	SAFETY IN APPLIANCES FOR HOME USE
EN 60204 - 1				M	WORKERS SAFETY
EN 50081 - 1		1	2	E	ELETTROMAGNETIC
EN 50082 - 1		1	2	E	ELETTROMAGNETIC

IMPORTANT CAUTION!

It is forbidden to market/use product/s that are the subject of this declaration before completing and/or incorporating them in total compliance with the provisions of Machinery Directive 98/37/CE

Signatures of the Representatives

TECHNICAL MANAGER
Mr. Gianni Michielan

MANAGING DIRECTOR
Mr. Paolo Menozzi

(Firma Gianni Michielan) *(Firma Paolo Menozzi)*

Specific technical documentation on the products is available on request!



DECLARACION DEL FABRICANTE

De conformidad con el Anexo II B de la Directiva de Máquinas 98/37/CE

A adjunta a la documentación técnica (el original de la Declaración está disponible previa petición)

Fecha de la presente declaración 07/12/2001

Los Representantes de la compañía

CAME Gancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dossan di Casier - Treviso - ITD tel
(+39) 0422 4910 - fax (+39) 0422 4911
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it
Declaran bajo su responsabilidad que el/los producto/s denominado/s...

CBSE - CBSE21 - CBSE2
CMS - CGP - CUT - CGU - C001 - C002 - C003 - C004 - C005 - C006

... cumplen con las disposiciones legislativas nacionales que transponen las siguientes Directivas Comunitarias (donde específicamente aplicables):

D	DIRETTIVA	M	MACCHINE	98/37/CE
D	DIRETTIVA	B	ASSI	73/23/CEE - 93/68/CEE
D	DIRETTIVA	C	COMPATIBILITÀ	89/336/CEE - 92/31/CEE
D	DIRETTIVA	R&TTE	1999/5/CE	

Los productos objeto de esta declaración están fabricados respetando las siguientes normas armonizadas:

EN 292	PART	1	2	S	SICUREZZA DEL MANUTENIMENTO
EN 12153				C	REPERIBILITÀ INDUSTRIALE
EN 12145				C	REPERIBILITÀ INDUSTRIALE
EN 60335 - 1				S	SICUREZZA DEGLI APPARECCHI AD USO DOMESTICO
EN 60204 - 1				S	SICUREZZA DEL MANUTENIMENTO
EN 50081 - 1		1	2	C	COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA
EN 50082 - 1		1	2	C	COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

AVVERTENZA IMPORTANTE!

È vietato mettere in servizio il/i prodotto/i, oggetto della presente dichiarazione, prima del completamento e/o incorporamento, in totale conformità alle disposizioni della Direttiva di Macchine 98/37/CE

Firma dei Rappresentanti

RESPONSABILE TECNICO
Sig. Gianni Michielan

PRESIDENTE
Sig. Paolo Menozzi

(Firma Gianni Michielan) *(Firma Paolo Menozzi)*

Documentazione tecnica specifica dei prodotti è disponibile previa richiesta

Tutti i dati sono da compilare con la massima cura. Tuttavia, non è accettata alcuna responsabilità per errori o omissioni. All data checked with the maximum care. However, no liability is accepted for any error or omission. Todos los datos deben ser verificados con la máxima atención. No obstante, no nos responsabilizamos de los posibles errores u omisiones.



www.came.it
info@came.it



CAME LOMBARDIA S.R.L.	C	OLGNO	M. (MI)
(+39) 02 26705293	(+39) 02 25190258		
CAME SUD S.R.L.	NAPOLI		
(+39) 081 7321455	(+39) 081 7329109		
CAME (AMERICA) L.L.C.	MIAMI (FL)		
(+1) 305 5938798	(+1) 305 5939823		
CAME AUTOMATISMOS S.A.	MADRID		
(+34) 091 5255009	(+34) 091 4655112		
CAME BELGIUM	LESSINES		
(+32) 068 333011	(+32) 068 333019		

CAME FRANCE S.A.	N	LYONNE (CEDEX)	(PARIS)
(+33) 01 46130505	(+33) 01 46130500		
CAME GMBH	K	ORTEL BEI	(STUTTGART)
(+49) 07 15067330	(+49) 07 15067333		
CAME GMBH	S	REIFELD BEI	(BERLIN)
(+49) 03 33953900	(+49) 03 33953505		
CAME P.L. SEZRO		VARSZAWA	
(+48) 022 5365076	(+48) 022 5365076		
CAME UNITED KINGDOM LTD		NOTTINGHAM	
(+44) 0115 9210130	(+44) 0115 9210131		